

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Scrisori nerancate nu se
primesc.
Manuscrisuri nu se retrimit.
INSERATE
se primesc la Administrațiunea în
Brașov și la următoarele
BIBLIOTECI de ANUNȚURI:
In Viena: la M. Duka Nachf.,
Nax. Augenfild & Emorie Les-
ner, Heinrich Schalek, A. Op-
pelik Nachf., Anton Ooppelik.
In Budapesta la A. V. Gold-
berger, Ekstein Bernat, Iuliu
Leopold (VII Erzsébet-körnt).
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-
rie garmond pe o colină 10
bani pentru o publicare. Pu-
blicar: mai dese după tarifa
și invariabilă. — RECLAMR pe
pagina 2-a o serie 20 bani

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LXVII.

„GAZETA“ iese în de-
taile și
Abonamente pentru Austro-Ungaria
Pe un an 24 cor., pe șase luni
12 cor., pe trei luni 6 cor.
N-rii de Duminică 4 cor. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 fr. pe an.
Se prenumără la toate ofi-
ciile poștale din țară și din
afară și la d-nii colectori.
Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare,
Târgul Inului Nr. 30. etajiu
I.: Pe un an 20 cor., pe șase
luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.
Cu anul în casă: Pe un an
24 cor., pe șase luni 12 cor.,
pe trei luni 6 cor. — Un esem-
plar 10 bani. — Atât abona-
mentele cât și inserțiunile
sunt a se plăti înainte.

Nr. 172.

Brașov, Joi 5 (18) August.

1904.

Ungurii la St. Louis.

În St. Louis, America de nord, unde tocmai acum cu ocaziunea expozițiunii universale e întrunit un imens public din toate continentele lumii, se va ține în curând conferența interparlamentară. Între deputații diferitelor țări din Europa, cari s'au decis a lua parte la această conferență, cu toate că drumul este lung și anevoios, se află și de astă-dată un număr considerabil de Maghiari în frunte cu contele Apponyi. Ei au plecat deja, aproape în același timp în care au pornit la St. Louis și membri parlamentului român, cari vor reprezenta, deși de astă-dată într'un număr foarte modest, grupul parlamentar român la conferența amintită internațională.

Cetitorii noștri își vor aduce aminte de interesantele discuțiuni, ce au avut loc înainte cu mai mulți ani la conferențele de pace între membri clubului parlamentar ungar și aceia ai clubului român în cestiunea națională.

Până pe vremile acelea Maghiarii nu arătau mult interes pentru sfătuirile conferențelor interparlamentare. De atunci însă au început să ia parte la ele în număr tot mai mare. La Bruxella s'a fost pus în fruntea lor contele Apponyi, care ca bun orator și cunoscător al limbei franceze se simțea chemat a combate părerile, ce se lățiseră despre purtarea despotică a Maghiarilor față cu popoarele dinăuntrul Ungariei, părerii, ce din nenorocire se conformau stării adevărate a lucrurilor. Apponyi cu ai săi își propuseră a împiedeca ori-ce discuțiune în conferență, ce putea să atingă stările interioare din Ungaria, de altă parte venise cu nouă propuneri pentru pacea universală și nu se pôte-

nega, că cu oratoria sa ajunse a se face remarcabil înaintea distinsului public interparlamentar.

Cu regret trebuie să observăm la locul acesta, că zelul cel'au desfășurat la început deputații din camera României spre a face să se valoroze influința grupului parlamentar român, a scăzut par' că în măsura, în care grupul maghiar al lui Apponyi se opintea mai mult să atragă atențiunea asuprași.

De rëndul acesta Apponyi a ținut în deosebi să nu lipsescă dintre cei ce au plecat la St. Louis. Se dicea, că el cu soții săi vor avea excepționala misiune de a studia la fața locului raporturile Maghiarilor emigrați în America.

Era natural ca cei inițiați în interesele șovinismului apostolilor unguri pentru așa dîsa pace universală să bănuiescă, că parlamentarii de sub conducerea lui Apponyi au în gând inaugurarea vre-unei organizații în America pentru sprijinirea politicei de maghiarisare din patrie.

Pentru a preveni unor astfel de bănuiele, de ultimintrelea foarte logice, contele Apponyi într'o convorbire, ce a avut-o c'un redactor dela „Pesti Naplo“, a aflat de bine a declara, că în primul rënd el merge în America ca membru al conferenței interparlamentare și numai după aceea el cu soții săi va proceda la studiul raporturilor Maghiarilor în America. A mai adaus, că nu-i vine în minte nici lui, nici condeputaților săi de a aduce pe Maghiarii americani în contrast cu datoriile lor cetățenesci americane.

Vrut'a să dică, că nu se gândesc a organiza acolo o filială a „Maghiariei“ de acasă?

Nu scim. Ni s'ar păre însă cu totul ridicul și absurd, de cumva parlamentarii maghiari, cari au ple-

cat la St. Louis, ar crede, că cu Maghiarii din America ar pute să umble ca cu conaționalii lor preocupați și rătăciți de acasă și să-i amăgescă cu idei și planuri deșerte, utopice. S'a făcut înainte cu câțiva ani o încercare de a băga curentul șovinist și între foștii supuși ungari din America, d'er încercarea a făcut un fiasco atât de cumplit, încât nu s'a mai cutezat nimeni de atunci a țese intrigă de aceste *more patrio*.

Fiind că vulpei, i-au devenit prin urmare strugurii acri în America, Apponyi mai asigură, că ori-cât de mult ar prețui simpatiile Maghiarilor în America, totuși speră, că aceste vor rămâne în limitele trase de sensibilitatea poporului american. Să poftescă deputații maghiari să studieze situațiunea Maghiarilor, a Slovacilor, a Românilor ș. a. emigrați în America de nord, căci d'ora așa se vor convinge, ce va să dică adevărata libertate și egală îndreptățire și de ce fie-care cetățen, ori de ce naționalitate ar fi, se simte acolo fericit și mândru a se declara și mărturisii ca cetățen liber american. Acolo vor vedea falfăind tricolorul maghiar lângă cel român și slovac, ér deasupra drapelul instelat american.

În America poliția n'are chemarea a forma patrioti, ci numai a-i apără de omenii răi.

Brașov, 4 August v.

Sesiunea parlamentului engles a fost închisă printr'un discurs al tronului, care exprimă păreră de rău în privința războiului din Extremul Orient și relevă, că guvernul va sprijini pe toți supușii englesi, cari se mențin în marginile unei stricte neutralități. Discursul tronului constată tot-odată, că relațiunile Angliei cu toate celelalte puteri continuă de a fi sa-

tisfăcătoare și face apoi aluziune la tratatele de arbitragiu încheiate cu Franța, Italia, Spania și Germania. La sfârșit discursul mai menționează, că proiectul de reorganizare al jandarmeriei din Macedonia promite să aibă un rezultat satisfăcător.

Situațiunea în Polonia rusescă. După sciri sosite la Berlin, situațiunea în Polonia rusescă e critică. În Lodz mii de omeni sunt fără muncă. Într'o pădure apropiată a fost o ciocnire între o sută de muncitori și două sute Cazaci. Cazacii au fost siliți să se retragă. Trei-deci de omeni au fost omorâți. Poliția rusescă e incapabilă, a afla pe autorii manifestelor revoluționare.

O manifestațiune a poporului bur. Din Londra se scrie: Cu permisiunea lordului Millner s'au eshumat trupurile Burilor, căduți la Burghersdorf și s'au depus într'un mormânt comun în cimitirul orașului. Permisțiunea acordată de guvernul engles a fost făcută pendentă de nisce condițiuni, cari însă nu s'au observat. În mormântarea, care era să decurgă în cea mai mare tăcere, a fost o manifestațiune națională impunătoare a poporului bur, care a venit în număr mare din toate părțile Transvaalului și a statului Oranje.

Generalul Botha a ținut un discurs emoționant, dicend între altele: „Noi suntem Buri, trebuie să rămânem Buri și n'avem voie să ne facem Englesi“. Cu această ocaziune s'au împărțit numeroase cărți postale comemorative, pe cari erau imprimate următoarele cuvinte: „Adu-ți aminte, D'omne cum ne merge, privește rușinea noastră! Moștenirea noastră a cădut în mâinile străinilor, ér casele noastre în mâinile Uitlanderilor. Coróna a cădut de pe capul nostru. Vai de noi, că am păcătuit așa de greu“.

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Ștefan-cel-Mare, Mihaiu Viteazul și Mitropolia Ardealului.

I.

Astăzi poporul român de pretutindenți își amintesc de Ștefan cel Mare, Domn al Moldovei, ocrotitor și mândrie a României din timpurile sale și din toate timpurile. În câte locuri de pe pământul românesc n'a călcat óstea sa biruitoare mai întotdeauna, și neînfrântă în suflet totdeauna păstrând astfel simburile biruințelor viitoare!

D'er el n'a fost numai un războinic, și încă mai puțin un luptător împotriva ori cui, numai de dragul încăierărilor vieteze. Decă astăzi Românii ved această culme mai presus decât toate culmile celelalte, decă și înfățișează pe Ștefan străbunul ca pe marele împărat din basme, acesta e

pentru socotela lui bună și cuminte. Fierul sabiei lui a fost ca fierul plugului, care spintecă pământul numai ca să rodască. Din brazda trasă de d'ensul au răsărit aședăminte, cari n'au pierit, ci se țin până astăzi, unele schimbate, desevirșite cu vremile.

* * *

Pe Românii din Ardeal domnia lui Ștefan îi privește de-a dreptul. El a fost, în adevăr, acela care li-a dat singurul mijloc de înțelegere, de recunoscere între sine, pe care-l puteau avea: Biserica. Ei nu mai aveau nobilime, căci prin biserica preotului latin ea trecuse în castelele domnilor unguri și la Curtea Regelui. Ei n'aveau dreptăți — așa se diceau privilegiile odinioră — și, decă te uiți cu cât de puțină nepărtinire, bieții omeni n'aveau nioi dreptate. Ei n'aveau, ca Sașii, cetății, ei n'aveau meșteșuguri, cară de negoț, bani strînși. În cele mai multe părți n'aveau nioi pământ, și ajunseseră a fi șerbi acolo unde domniseră odinioră.

S'ermanii omeni.

D'er pentru omenii foarte șermani este, ca o mângăiere din urmă, nădejdea la Dumnezeu. Și pe Dumnezeu cei umili îi ved numai prin acei cari vorbesc, din

chemare, despre d'ensul. O cântare de preot în ușa altarului li-se pare solie venită, atunci și anume pentru d'ensii, din ceriu, și un Scaun de Vlădică, fie și un biet Scaun aspru, tăiat cu ciocanul din piatră, înfățișează în ochii lor tronul Dumneșirii, care păstorește, judecă și răspătesce.

Să-și aibă un Vlădică — acesta putea să fie cea mai mare și mai sfântă dorință a Românilor de peste munți.

Până la Ștefan cel Mare éta ce episcopi se pomenesc în părțile ardelene.

Când Ioan Corvinul din Uniedóra, fiul de țeran român Ioan al lui Voicu, căruia toți Răsăritenii îi diceau Iancu-Vodă, vedând în el ca un arhanghel al Creștinătății luptătoare, când deci Ioan Corvinul stătea sub zidurile Belgradului, atacat de marele Sultan Mohamed al II-lea la 1456, un preot care-și dicea Vlădică, umbra prin Ardeal. El se numia Ioan de Capha. Capha e Caffa, capitala Crimeii genovese. În Caffa erau mulți Răsăriteni, d'er numai Armeni și Greci. Românii se întîmpină numai ca ostași, și în timpuri mai târșii. Grecii din Caffa n'aveau episcop, d'er pentru d'ensii stăteau acolo de sigur popi și protopopi. Caffa era în legătură de negoț dinice cu Moldova, și mulți locuitori din

Caffa mergeau până la Suceava, unde în 1456 domnea Petru Aron, care a închinat țara Turcilor. De sigur prin Moldova a venit clericul Ioan din Caffa în Ardeal. El nu stătea aici nicăiri, neavând casă, nioi mănăstire, unde să se opoșescă. Străbătea satele, mormăind grecesce și blagoslovind. Țeranii îi diceau, firesce, Vlădică. Decă voim să avem o închipuire adevărată despre el, să ne gândim la vestitul Visarion Sarai, care la începutul veacului al XVIII-lea, a străbătut Ardealul apusean, în sunetul clopotelor și sub filfăitul prapurelor, chemând la luptă împotriva Unirii cu Roma.

Ajutorul lui Ioan Corvinul în lupta cu Turcii era călugărul franciscan, făcător de minuni și sfințit după mörte, Ioan din Capistrano, în părțile Neapolei. Acesta îndemna pe Corvin, care era catolic și bun catolic, să stîrpscă schisma „grecescă“ din Ungaria. Ioan de Caffa fu prins, tocmai precum Visarion mai târșiu a fost prins de Austriaci, d'er, în loc să fie luat pe furis de sub ochii celor ce credeau în menirea lui sfântă, Ioan trebui să se ducă la Roma, spre a se îndreptăți și a învăța ce este adevărata credință creștină. Aici se încheie rostul lui: cunoscându-l, vom

*) Din broșura „Ștefan-cel-Mare și Mihaiu Viteazul ca întemeietorii bisericii Românilor din Ardeal“ de N. Iorga, ce a apărut d'ilele aceste în București, în editura institutului grafic „Minerva“ Strada Regală 6. (Preț 50 bani).

Răsboiul ruso-japonez.

Atac general contra Port-Arthurului.

Conform ordinului, ce l'a dat Mikado, cei 80,000 de Japonezi cu 400 tunuri și cu 50 mortiere, au îndreptat la 8 August un atac general contra Fort-Arthurului.

Atacul s'a și început în noaptea de 8 spre 9 August. Etă ce telegrafiază în privința acésta amiralul Alexiev Țarului Nicolae cu data de 13 August:

După un raport din Port-Arthur, Japoneseii au atacat în noaptea de 9 August, după o luptă de 15 ore, cu forțe considerabile forturile Takusan și Liaokusan. Forturile fortăreței au susținut atacul din dimineața zilei de 8 August până a doua zi 9 August s'era. După-ace au ocupat munții, Japoneseii au suspendat înaintarea lor. Ei încercară apoi un atac contra forturilor pozițiilor de apărare ale fortăreței, începând de la înălțimea disă a Lupului până la Takusan. Ei însă au fost prețutindenți respinși.

După o scire din Londra, atacul s'a dat din toate părțile. Lupta a fost înverșunată. Generalul Stossel conducea însuși operațiunile de apărare cu atăta eroism, încât Japoneseii au fost respinși prețutindenți cu enorme pierderi.

Agenția telegrafică rusă anunță din Mukden, că armata japoneză de la Port-Arthur a primit întăriri considerabile. Japoneseii sunt împărțiți în două grupuri mari. Primul grup se află postat pe înălțimile dintre Lungvânting și Taheburst, al doilea grup pe înălțimile dintre golful Luisa și golful Tishayo.

Situațiunea în Manciuria.

„Brsevița Vjedomosti“ află din Liaoyang cu data de 14 August, că acolo e liniște completă. Nici chiar între patrule nu s'au întimplat ciocniri. Inimicul (Japonezii) se retrage prețutindenți.

Sorțea vaselor rusești.

Despre sorțea vaselor rusești refugiate din Port-Arthur, scirile mai nouș spun următoarele:

„Cezarevici“ a ajuns la Cintaiu (port german) în noaptea de 11 August, cu o viteză de 4 noduri pe oră. Pentru a face drumul acesta, i-a trebuit mulți cărbuni. Cârma i-s'a stricat, un tun nu mai pôte fi folosit, catargurile îi erau sdrobite, urloiele găurite. Pe puntea comandantului și în alte locuri se vedeau pete mari de sânge.

În lupta de la 10 August, de la amedi și până s'era a fost espus neîntreput focului inimicului.

La orele 11 $\frac{1}{2}$ o granată, care a cădut pe vas, a frânt în bucăți pe amiralul Witthoft. Numai un picior i-s'a mai aflat. Ofițerii din jurul lui încă au fost uciși momentan. „Cezarevici“ a avut cu totul 12 morți și 40 răniți.

Cu o oră mai târziu a sosit în portul din Cintaiu vasul „Novik“, care nu era stricat; el a luat cărbuni și la 12 August a plecat în direcție necunoscută.

Pe la orele 11 s'era s'a vădut venind vasul „Askold“ însoțit de o canonieră. Voia să între în port, d'ér s'a întelinit c'un crucișător japonez și astfel f'ú silit, s'e-și ia altă direcție.

După o ultimă telegramă din Cintaiu „Cezarevici“ și încă trei torpilore rusești, și-au luat pavilionele în prezența guvernului german. Vasele au fost desarmate, deorece nu erau în poziție, ca în timpul presoric se se pregătescă pentru a pleca în largul mării.

Telegramele nu spun, câte vase rusești au mai rămas în Port-Arthur. Se scie numai atăta, că acolo au mai rămas câte-va torpilore. Cruciașătorului „Pallada“ i-s'a pierdut urma. Nu se scie încărău a apucat drumul pe mare.

Despre lupta navală de la Tsushima nu se comunică nimic nou. Se scie numai atăta, că amiralul japonez Kamimura a atacat cele trei cruciașătoare rusești de la Wladiwostok. Vasul rusec „Rurik“ s'a cufundat. 450 ómeni din echipagiul au fost salvați. Celelalte două cruciașătoare „Rosia“ și „Gromoboi“ au fost de mai multe ori incendiate și avariate. Ele însă au scăpat totuși, îndreptându-se spre nord.

Un vas japonez a suferit grave stricăciuni, atins fiind de ghiulele rusești.

Din raportul oficial rusec aflăm, că la 10 August, la 9 dimineața, au plecat din Port-Arthur, 6 cuirasate și patru încruciașătoare. Japoneseii aveau 6 cuirasate, 11 încruciașătoare și 30 de torpilore. Ca să îngreuneze fuga Rușilor, Japoneseii li-au aruncat în drum mine plutitoare. La ora 1 după amedi, în urma unei lupte de 40 de minute, escadra a reușit să trecă printre vasele japoneze și a apucat spre Șantung. Japoneseii au urmărit-o și la 5 ore după amedi s'a început o luptă, care a ținut 5 césuri. Atunci căd'ú comandantul escadrei, ér comandantul lui „Cezarevici“ a fost rănit grav. Tot atunci s'a stricat și mașina, ceea-ce a făcut-o să stea. Comanda escadrei a luat-o prințul Uhtomski. S'era „Cezarevici“ nu mai put'ú însoți escadra. Noptea l'au atacat torpilorii. A doua zi a ajuns la Șantung.

Protestul Rusiei.

Consulul american din Peking telegrafiază la Washington, că reprezentantul Rusiei a adresat guvernului chinez un protest forțe energic, în care îl acuză pe acesta de complicitate în afacerea torpilorului „Retșitelui“, ér pe ofițerul comandant chinez îl acuză de lasitate și tradare. Reprezentantul Rusiei a cerut apoi anchetarea casului și reînapoirea lui „Retșitelui“, precum și pedepsirea aspră a comandantului chinez.

Guvernul chinez a somat pe guvernul japonez să reînapoieze torpilorul rus.

SCRIRILE DILEI.

— 4 (17) August.

Monarchul nostru și nascerea moștenitorului rus. Cu ocaziunea nascerei noului mare duce moștenitor Alexius al Rusiei, Majestatea Sa monarchul nostru a adresat telegrame de felicitare Țarului și

Țarinei văduve, precum și regelui Danemarcei. Ambasadorul austro-ungar la Petersburg a prezentat guvernului rus felicitările guvernului austro-ungar.

Alegerile pentru universitatea săsescă. Eri s'au ținut în toate districtele vechiului fond regiu alegerile pentru universitatea săsescă. În Sibiu au fost aleși cu aclamațiune d-nil: Dr. W. Bruckner sen. și Dr. K. Wolff. În Sebeșul-săsesc au fost aleși d-nii: Dr. Liviu Bran de Lemenyi și primarul A. Dörr. În Noerich a fost ales deputatul S. Dörr; în cercul rural al Sibiului d-l A. Gotschling și în cercul Mercurii d-l E. Thullner. În Brașov au reușit d-nii: Herfurth și primarul Hiemesch.

Serbi voesc recăștigarea mănăstirei Hodoș-Bodrog. Se anunță, că la 10 August n. patriarhul Brancovici a înaintat tribunalului din Timișora o hârtie în afacerea recăștigării mănăstirei Hodoș-Bodrogului.

Cestiunea emigrărilor. Ultimul număr al revistei „Statistikai Havi Közlemények“ înregistrează următoarele date: În luna Iunie s'au liberat în Ungaria 5270 pașapörte, cu 3164 mai puține ca în luna trecută. Numărul pașapörtelor liberate în Ungaria de la începutul anului până acum este cu 24704 mai mic de cât numărul pașapörtelor liberate în cele 6 luni corăspundătoare ale anului trecut. Cele mai multe pașapörte au fost liberate în luna Iunie, în următoarele comitate: Brașov (452), Sibiu (401), Zemplin (391), Ciuc (309), Terna-va-mare (255), Șaros (223). Din cele 5270 pașapörte, 2309 au fost liberate pentru America, ér 1968 pentru România.

Noi ofițeri în gendarmeria macedonă. În urma înșistențelor făcute de către ambasadorii Austriei și Rusiei, Pörta a fost nevoită să măreșoa numărul ofițerilor streini din gendarmerie. Așa o iradea apărută acum în urmă la Constantinopole face cunoscut, că se vor mai numi încă 6 ofițeri austriaci și 5 ofițeri ruși. Acești noi 11 ofițeri vor sosi cât de curând. În urma apariției iradelei, prin care se măreșce numărul ofițerilor ruși și austriaci din gendarmeria macedonă, ambasadorii Angliei și Italiei au prezentat și ei o cerere, prin care cer cu înșistență sporirea ofițerilor italieni și englesi.

Foc în Deșiu. Ni-se scie: Eri nopțe din neglijența unor servitori de la poșta din Deșiu, cam pe la 12 ore din nopțe s'a aprins camera de lemne, din care a luat apoi foc edificiul postal. A ars totă construcția din lemn, pe care era aședat coperișul de tinichea, astfel că acesta a căd'ú peste olaltă. În odăi focul n'a p'etruns, de ore-ce erau provădute cu plafond boltit de p'etră. D'ér personalul poștei voind să scape unele și altele, a aruncat afară pe ferăstrău toate scrisorile și toate obiectele din oficiu, dintre cari în urma acésta multe s'au nimicit. Sirmele de la telegraf și de la telefon au fost tăiate toate. Au mai ars și unele edificii laterale, aparținătoare poștei, d'ér în sfârșit focul f'ú localizat.

De la oficiul central din Clușiua a descins la fața locului un inspector de

postă (censor) dimpreună cu mai mulți ofițianți subalterni, ér oficiul postal a fost transpus provisor în vechiul edificiu al casei comitatului. — Z—s.

O tablă comemorativă curioasă. În anii din urmă — scie „Viitorul“ din Cernaș — s'au făcut la sf. mănăstire Putna pe spesele fondului religionar, reparaturi și adaptări considerabile, sub conducerea arhitectului C. A. Romstorfer. Acest eveniment însemnat a fost remarcat prin următoarea tablă comemorativă, aședată în porticul bisericeii: „În anii 1901 și 1902, pe timpul glorioșei domnii a Maiestății Sale imp. și reg. apostolice împ'eratului Francisc Iosif I, s'a restaurat sf. biserică și s'au prelucrat corespundător stilului acoperem'entul și turnul ei. Cons. Arch. C. A. Romstorfer“. Din vechime există datina, că artiștii caută să-și eternizeze numele pe operele lor. De acésta nisuință a fost condus, se vede, și d-l archit. Romstorfer. Totuși modul cum a p'urces d-sa e necorespondent. De a pune o tablă comemorativă într'o mănăstire, e dreptul autorității bisericiceii, nu al unui particular. De a consimțit consistorul în cazul present, seu ba, nu putem sci sigur, așdăm însă că da. În cazul din urmă a probat el prea multă prevenire față de un particular, de altmintea binemeritat; și a trecut cu vederea autoritatea proprie. D'ér și subscrierea „Cons. Arch. C. A. Romstorfer“ e de tot curioasă. Cons. Arch. înșemna Conservator Arhitect. Ea pôte fi cetită înș și „Consistorial Archimandrit C. A. Romstorfer“; cine scie de nu va fi cetită într'adevăr așa după un șir de ani, când ómenii nu vor mai cunosece titlaturile d-lui Romstorfer. Ce conclusii vor mai put'ú deduce savanții viitorului din astă tablă! Un savant a făurit pe basa unor inscripții vechi pentru localități din ț'era numiri ca Radovcy, Parhovcy, Petrovcy, Milesovcy etc. spre a proba, că ț'era a fost odinioară slavă. Din inscripția din Putna, va deduce pôte un savant din secolii viitori, că în anii 1901 și 1902 s'a chemat archimandritul consistorial ortodox: C. A. Romstorfer. Etă o probă eclatantă, că Bucovina era pe atunci o ț'era germană. Spre a evita ori-ce interpretare greșită, tabla respectivă ar trebui să fie înlocuită numai de cât prin alta mai corăspundătoare. Numele arhitectului pôte fi menționat, d'ér în alt mod.

Teatru popular în Macedonia. În localitățile române din Macedonia s'au înăugurat în mod îmbucurător încercările de a se da reprezentațiunii populare în limba română. „Românul de la Pind“ publică o dare de s'émă despre o reprezentație populară, dată în zilele din urmă la Nevastea, de către elevii școlii de comerciú din Salonic, și de către elevii de la gimnasul din Bitolia. Reprezentațiunea s'a dat în apartamentele marelui patriot român Vasile Dan. Sala a fost împodobită cu portretele Sultanului și ale Regelui României. S'au jucat piese române, s'au cântat cântece românești și s'au executat dansuri române între aplausele entusiaste ale publicului numeros aromân.

Aplicarea legii marțiale. Hilmi Pașa, guvernatorul general al Macedoniei,

dice că el n'a fost nici Român, nici Vlădică românesc.

2) Al doilea Vlădică românesc se chema Macarie de Galați. Acești Galați sunt în părțile Bistriței ardelenne, lângă Moldova. El fusese călugăr la mănăstirea Sfântului Chiprian din Constantinopol și se ținea de Unirea pe care Împ'eratul bizantin și patriarhul său o încheiaseră în Roma la 1439. El avea pentru acésta moșii prin părțile unguresci de către Tisa și venituri asigurate de la toți Românii de sub Coróna Ungariei. Cârmuirea, reprezentată atunci prin regele Matiaș, care era și el catolic și se simția Ungur, îl ocrotea, cum se vede din două măsurii luate pentru folosul lui, la 1466 și 1469. Oea dintăiú e deci cu un an înainte de înfringerea lui Matiaș, de către Ștefan-cel Mare, cea-laltă cu doi ani mai apropiată de noi. Nu e dovadă, că Macarie s'e fi fost Român. Credința, pe care o înfățișa el, era o credință străină. Acest al doilea Vlădică era impus Românilor de aceia, cari le impuneau toate greutățile. Ț'era-nul român din Ardeal n'avea încă nici un Vlădică.

3) Un al treilea Vlădică pomenit în

tre Românii din Ardeal e Marcu. El se afla la 1489 în marele sat Feleac lângă Clușiua, care put'ú fi privit atunci ca o capitală a Ardealului. Satul era românesc, și locuitorii lui păziau marele drum de negoț. Marcu era un grec, care fugise din ț'era lui, înaintea cuceririi turcesci. El veni între Români ca un óspete și cumpără casa popii din sat, care se chema Vlad; el creșc'ú și pe feciorul popii, Danciul, care se călugări prin îndemnul lui, numindu-se ieromonachul Daniil. Marcu n'a p'ărăsit nici-odată adăpostul lui. După d'ensul, Daniil și un frate al său, Petru, moștenind de la musafirul grec sciință de carte și odăjdii archieresci, își d'iseră Vlădică. Ei slujiră însă numai în biserică Sfinteii Paraschive din satul lor. Ioan feciorul lui Danciul, nu-și mai d'ise decât preot, „popă“.

Deci al treilea Vlădică era un Grec, care n'a păstorit în Ardeal. El pôte fi asemănat cu alți episcopi de felul lui, cari se întîlnesc dincóce de munți: în Tânganul, în Argeș, în Strehaiia, și cari se bucură chiar de ore-care drepturi episcopale, ce se credeau datorite față de un cleric străin de distincție. Nici el n'a fost Vlădică statornic și Vlădică românesc.

II.

D'ér la 1475 Ștefan-cel-Mare cap'etă de la Matiaș Corvinul, către care se îndreptase în marea primejdie ce-l amenința din partea Turcilor, cetatea Ciceului, care stăpănesce tot unghiul nord-ostic bistrițean al Ardealului. Aici își puse ostașii și p'ăcălabii. De cetate, după obiceiú, erau alipite și sate, șei-deci de sate, de unde se luau hrana, lucrătorii, iobagii. Pentru toți acéștia trebuia o slujbă bisericăscă potrivită. Colonia avea nevoie nu numai de un conducător politic și militar, ci și de unul duhovnicesc. Apoi, ori-care ar fi fost părerile timpului despre rostul n'émului în desvoltarea unei ț'eri și în împ'uternicirea unei dinastii, Românii lui Ștefan trebuie să fi vădut cu bucurie, că de jur împrejur, până în S'ecuimea de jos și până în Rutenimea de sus, am'endoué forțe depărtate, umblă tot Români, în port românesc, cu grai românesc. Acești Români avuseră odinioară popi, cari aduseră un mare folos limbii românești prin cea dintăiú t'almăcire pe limba poporului a cărților sfinte.

Deci pentru d'ensii Ștefan clădi o mănăstire, încă una pe lângă atâtea care

au fost întemeiate de el, în Moldova. În ț'era românească: la Rîmnicul-Sărat, unde se luptase. După obiceiul său el alese un loc potrivit prin frumuseța lui, pe Someș, mai jos de t'ergul unguresc al Deșiuului. Ea se numi mănăstirea Vadului, după satul Vad, care și el își ia numele de la un vad pe apa Someșului (unguresce satul se ch'émă Kolostor-Vád, adecă mănăstirea, Cloșterul-Vadul). Un archeolog unguur vestit, care a fost pe acolo, spune, că biserică Vadului e de pe la începutul v'ecului al XVI-lea: ar fi bine s'o cercetăm, și am găsi de sigur, că tipul clădirii e acela, forțe bine cunoscut, și cu neputință de confundat, al edificiilor religioșe de la Ștefan.

Pe vremea lui Petru Rareș, fiul și al treilea urmaș al lui Ștefan, în Vad era Vlădică Anastasie. Petru-Vodă l'argise forțe mult stăpânirea moldovenăscă în aceste părți, luând Ungurașul, orașul Rodna și marea cetate a Bistriței. El a d'aruit lui Anastasie două sate, pe lângă cele două pe care le avea „de la Voevođii de mai de mult“, spune un act de cercetare din 1553. Anastasie îl întovărăși în luptele și în pribegia sa din Ardeal. El era de mai mult timp Vlădică, și m'ână.

a trimis câte o circulară valilor din vilaetele Salonic, Monastir și Scopia, prin care-i invită, ca să aplice legea marțială tuturor dinamitarilor și atentatorilor, cari vor fi prinși.

Din Reghinul-săsesc.

— 12 Aug. 1904.

(Deținerea învățătorului Th. A. Bogdan.—Petrecere).

Onorată Redacțiune! Cu permisiunea d-văstră, îmi iau libertate a vă comunica ceva despre decursul și reușita petrecerei din Reghinul-săsesc.

După-cum soții, în 10 August pe la 1 oră după amiază, am avut ocazia a fi martor ocular, când pe învățătorul Bogdan l-au escortat între jandarmi, pentru simpla cauză, că avusese la sine câte-va exemple din „Stefan-cel-Mare“, culegere de tradiții, legende, balade colinde etc. făcută de densusul. Acestă ne mai pomenită șicană săvârșită la ordinul sublocotenentului de jandarmarie Kertész, a produs în orașul întreg o mare mișcare.

Indignația tuturor a fost cu atât mai mare, fiind-că cu toții erau convinși, că modesta colecție a d-lui Bogdan nu conținea nimic politic sau agitatoric. Cu toții și chiar și străinii condamnă procederea incalificabilă a sublocotenentului, er pe d-l Bogdan îl felicita, căci cu toate că a fost erpus unei șicane atât de mari, fiind tîrit prin mijlocul tîrgarilor, a sciuat să suporțe cu bărbăție acestă lovitură, venită de la organul ministrului de interne.

Nimeni nu s'a așteptat, ca organele statului să porțe frioă și de colindă seu de alte produse literare scose din sînul și gura poporului. Frica trădată dovedese o deosebită slăbiciune a lor.

Dér după-ce pe d-l Bogdan îl vedurăm escortat, să vedem ce s'a mai întemplat și la petrecere.

E obiceiul deja de un șir lung de ani, ca în 10 August, cu ocaziunea ținerii tîrgului de țără, să se aranjeze petreceri în Reghin. Așa și în anul acesta, vrednicul comitet parochial gr. cat. din Reghin în frunte cu d-l protopop Petru Uilăcan și învățătorul Maior, a arangiat îndatinata petrecere.

Munca săvârșită li-s'a răsplătit peste așteptare, căci, fără a esagera, pot să deelar, că petrecerea a succes strălucit. Atăta tineret de mult nu a vedut petrecerea Reghinului. Póte nici de 10 ani n'a fost atăta lume românească întrunită pe promenada Reghinului.

„Cuadrilul“ prim s'a jucat de 138 părechii, er „Romana“ de mai mulți.

Jocul a fost cât se póte de vesel și animat — dovadă, că neînțelegerile ivite în anii trecuți s'au uitat și póte chiar delaturat, ce numai spre onóre le póte servi Românilor reghieni.

tirea în care stătea ca egumen avea, cum am vedut, donații mai vechi.

Cunoscem din fericire și numele înaintașilor săi: Varlaam, în 1527, Ilarion în 1523, póte, de sigur în 1532. Ajungem astfel priu mai multe argumente la același rezultat statornic. Să-l spunem și astăzi:

Stefan-cel-Mare a făcut cea dintău mănăstire românească pe pămîntul Ardealului (cea din Peri, întemeiată de fiul lui Sas seu Sasul-Vodă al Moldovei, de'naintea lui Bogdan, se află în Maramureș.) El i-a dat un păstor românesc, care a fost de sigur recunoscut și de Regele prietin. Acest păstor a avut urmaș: pe Varlaam, pe Ilarion, pe Tarasie, în 1546, și pe Gheorghe în 1550. Toți atěrnă de Moldova, sunt aleși de Domn, hirotoniși de Mitropolitul Moldovei și recomandați de scrisori domnesci cătră puterile din Ardeal.

Noii Vlădici aveau deci tot ceea-ce lipsia celorlalți: naționalitatea românească, o locuință potrivită și statornică, admitterea de guvernul Ardealului și de cetățile din acestă țără, și legătura ierarhică cu Românii de dincoace.

(Va urma).

Am regretat însă forțe mult, că costumul nostru național, a rămas acasă, — póte ca să-l porțe țărancele — căci nu am vedut decât unul, purtat de d-șóra Pantea, fiica protopopului din Rîciul de Câmpie.

Șovinismul sublocotenentului de jandarmarie Kertész a trebuit să esceleze și aici, căci d-șórei Pantea i-s'a trimis vorbă să-și arunce tricoul din costiță, că de nu, i-se va tăia cu costiță cu tot. D-șóra însă l'a purtat cu bărbăție până la sfîrșitul petrecerei — er „jendarmul“ a rămas mușcându-și buzele de mănăie.

Petrecerea a durat până în dorile dimineții, când la invitările rađelor aurii cu toții s'au îndepărtat, spre a continua petrecerea în vis, vîșând cu toții dînele cu ochii albaștri și pěr bălăiu, ori cu ochii negri și pěrul ca pana corbului, er d-nul Bogdan visat'a de sigur cu cei patru jandarmi împenași, și d-șóra Pantea cu jandarmul înfuriat.

Venitul material a fost de aproape 400 cor.

Le ervesce spre onóre tuturor asistenților, cari au contribuit la strălucita reușită a acestei petreceri, atât prin participare, cât și prin contribuire, în scopul susținerii școlii noastre românești locale, care numai pe lângă ajutorul on. public românesc se mai póte susține.

Aranjatorii pot fi mândri, că dintre toate petrecerile ardeleno din vară, acestă a fost cea mai bine reușită.

La anul cu bine!

— Cor. —

Museu de istorie naturală.

Săptemăna trecută s'a început la București, pe locul cuprins între piața Victoriei și șoselele Kiselef și Filantropia, lucrările de esecutare a unui palat pentru *museu de istorie naturală*.

Suma prevădută pentru esecutarea lucrărilor e de 350 mii lei.

Clădirea se va compune din o parte centrală (subsol, parter și etaj) și din două aripi, cari au și un al 2-lea etaj. Ornamentația esterióră a clădirei va fi făcută după stilul Corinthian.

În partea centrală a museului va fi o sală mare de 40 m. p. pentru esepoziția modelelor mari de animale, pasări, etc. Ea va avé un etaj cu galerii de 200 m. p. prevădute cu balustrade și susținute de colóne ornamentate în stil Doric.

În subsolul părței centrale se va pute instala un acuarium pentru pesci de apă dulce, precum și un altul pentru pesci de mare.

În aripele clădirei vor fi numérose săli pentru museu, pentru laboratóre, precum și pentru colecțiunile științifice.

Suprafața sălilor de museu va fi de 1200 metri pătrați, er aceea a camerilor de studiu și colecțiunilor științifice de peste 3000 m. p.

Diferitele părți ale clădirei vor fi separate cu totul unele de altele, er despărțirea între etajele, unde vor fi sălile de museu, va fi făcută de beton armat și grindii de fier.

O sală forțe mare de peste 160 m p. va servi ca sală de conferință pentru studenți și conferințe populare.

Museul de istorie naturală, aședat într'unul din locurile cele mai frecventate, la întretăierea liniilor detramvaiu din toate direcțiunile Bucureștiului, va îndeplini de sigur frumosul rol de educător al masselor populare.

Proiectul museului a fost întocmit astfel încât olădirea să se póta mări și când va fi complectă se va pute asemăna cu cele mai importante musee din capitalele Europei.

Din Tokio.

Diarul „Neue Freie Presse“ publică în numărul seu de astăzi o corespondență mai lungă, datată Tokio 1 Iulie și semnată de baronesa Babo-Vivenot, din care estragem următoarele părți interesante:

„Dilele trec — scrie baronesa — în

așteptare îngrijitoare. Tóte scirile, fie ele cât de mance și neclare, fac impresia, că stăm în presera unei lupte cumplite, póte chiar în prējma unei lupte decisive. Generalul Kuropatkin a concentrat la Hai-ciöng o armată colosală; se vorbesce de 100.000 ómeni și nenumérate sacrificii vor trebui aduse, pentru a respinge o astfel de armată. Cu mare îngrijire și frică așteptă rudeniile ofițerilor și soldaților de pe câmpul de răsboiú evenimentele viitoare. Fiul, soțul, tata, astăzi mai trăesc, dér mănă?... acestă este întrebarea, care se furișeză de pe buzele fie-căruia. Strigătul „Sogai!“ îi umple pe toți de gróză, el póte să aducă scirea temută și inevitabilă. Nu, încă nu, încă o scurtă clipă, cine scie însă până când...

Din timpuri străvechi există aici în familia obiceiul, care după conceptele europenilor póte să apară curios, dér care are un înțeles atât de frumos și de profund și care aruncă o lumină atât de caracteristică asupra sentimentelor ascunse sub o mare stăpănire de sine, al acestui popor; e obiceiul, că pe cât timp un membru iubit al familiei se află în depărtare espus pericolelor, se pregătesce în fie-care și prândul pentru acest absent, ca și când printr'asta ar voi să se mângăie și să-și reamintescă, că familia încă nu l'a pierdut. Pe o tavă de lemn îmbrăcată în lac, cum se obișnuiesce pe aici, unde nu se pomenesc pânzăturii de mese, se aședă mánca-rea ca pentru fie-care persoană din cele prezente: o ceseță de supă, pesce, urez și legume, și acestă tavă o duce soția, seu mama la chipulcelui, ce se află în depărtare și o aședă înghenunchiând înaintea lui. Singur morții, nu mai iau parte la prândul familiar“.

Spune apoi, că foile din Tokio au publicat tocmai în acea și (1 Iulie) esecutarea celor doi patrioți Oki și Yokokawa. Au fost nisce studenți sërmani, cari plecaseră la Peking, ca acolo să devină învățători. Isbucind răsboiul, ei se hotărîră să aducă folos patriei și merșeră pe jos în Manciuuria cu planul de a arunca în aer linia ferată rusescă cu dinamită. Cazacii i-au prins însă înainte de a ajunge să-și esecute planul și au fost trași înaintea unui tribunal de răsboiú; sentința de mórte era ca și dată. Un diarist francez, care a asistat la pertractare spune, că cei doi tineri japoneși s'au purtat cu o stăpănire de sine uimitóre. Nu s'au apărut și n'au cerut grație. Au spus adevérul, numai cu privire la profesiunea lor au susținut contrarul, că ar fi ofițeri, și acestă li-se póte ierta, căci prin acestă au vrut să scape de o mórte rușinosă. Cinci minute a durat tótă pertractarea, apoi li s'a publicat sentința, mórte prin împușcare. Acestă au dorit ei. Cu capul ridicat au mers până la locul de pierdare, au refusat să li-se lege ochii și cu privirea așintită asupra plutonului militar au așteptat salva, care le-a'repus viéța. Acum păriții și frații lor dintr'un sătuleț în Japonia stau înaintea unui mormént gol, planteză flori, ard plante aromatice și cu lacrimi în ochi își aduc aminte de cei doi vrednici fii ai națiunei lor.

Un proverb japones dice: „Nu-i nici o pagubă de mii de óse înalbite, decât prin ele un beliduce câștigă o victorie.“

Caracterul poporului japones e rar în felul seu. De sigur, toate popórele dau exemple de eroism. Alvedé însă aproape la toți indiviții unei națiuni în mod egal desvoltată stoica desprețuire a mórții, e un cas unic, care e cu atât mai uimitor, decât avem în vedere vesela fire și bucuria de viéță, ce însufleștesce în alte împrejurări pe Japonesi.

Bibliografie.

În tipografia nouă din Orăștie a apărut un volum de schițe și novele intitulat „Rađe de lună“, de Vasile E. Moldovan. Conține 20 piese scrise într'o limbă ușură. Prețul 1 cor. 50 b. Volumul a vedut lumina zilei, când autorul lui își „petrece“ zilele în temnița din Clușiu, unde își face pedépșa, ce i-s'a dictat în cunoscutul proces de „agitatie“.

A apărut la București:

Sistema ortografică a limbii române de Nic. Densușianu, o broșură de 73 pagine și se află de vëndare la librăria Leon Alcalay din București cu prețul de 1 leu, trimisă cu posta 1 leu 15 bani seu 1 cor. 10 fil.

ULTIME SCIRI.

Londra, 16 August. Tóte scirile sosite de pe câmpul de răsboiú constată, că Japonesi de la Port-Arthur atacă fortăreța cu toate forțele lor de pe uscat și de mare. Atacul s'a început Luní. Atacul escadrei a început la órele 4 dimineța. Grosul tunurilor japoneso au fost aședate pe dealul Lupului. Statul major japones crede, că fortăreța va căde în curénd. Comandantul armatei japoneso a amenințat pe generalul Stóssel, că va bombarda orașul cu lydita, decât va da ordin ca vasele rusesci să fie cufundate.

Petersburg, 16 August. Atacul Japonesoilor contra Port-Arthurului a fost respins cu mari pierderi. Apărarea a condus-o însuși generalul Stóssel. Garnisóna e prevădută din belșug cu munițiuni și provisiuni. După date oficiale, pierderile garnisónii rusesci de la 8—10 Aug. au fost de: 7 ofițeri căduți și 248 soldați uciși, 35 ofițeri și 553 soldați răniți. Au dispărut 1 ofițer și 83 soldați.

Berlin, 16 August. Armata lui Kuroki se află spre sud de Penstivu la riul Taitse, pe care nu l'a trecut încă.

Roma, 16 August. Din Liaoyang se telegrafiază, că armata japonesă numără pe câmpul de răsboiú 320,000 ómeni, din cari 100,000 sunt la Port-Arthur. Armata rusescă a luat atitudine de așteptare. Mukdenul e întărit escelent. În Liaoyang e generală credința, că Japonesi își vor concentra toate forțele pentru a lua Port-Arthurul.

Londra, 16 August. Amiralul Matusevič n'a murit. El a fost rănit la cap și la picior. A fost operat cu succes într'un spital din Cintau.

Tokio, 16 August. Torpilorul „Retșitelny“ a fost dus la insulele Elliot. Consulul japones din Cifu a declarat, că guvernul seu nu va reînăpoia vasul, pretextând că n'a fost deplin desarmat. Japonesi, declară consulul, *să luptă acum pentru esistență* și China nu e în stare a-și apăra netralitatea față cu Rusia.

Nagasaki, 16 August. Cei 600 soldați de pe vasul cufundat „Rurik“ au sosit aici. Un vas de spital japones a sosit aici cu 700 marinari japonesi răniți, între cari e și prințul Kapso.

Tokio, 16 August. Amiralul Togo anunță, că în nóptea de 10 August un vas de modelul lui „Pallada“, s'a cufundat.

Cifu, 17 August. Flota rusescă s'a reîntors erí s'era în Port-Arthur. O ciocnire între escadrela inimice nu s'a întemplat. Se constată oficios de ofițerii de pe vasul „Cezarevič“, că în lupta navală de la 10 August un mare vas de răsboiú japones a fost cufundat.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.
Redactor responsabil Traian H. Pop.

Dr. med. univ.

Franz Stiehler

fost medic la spital.

Specialist pentru bóle interne, de copii și sezuale. — Dă consultațiuni dela 11—1 óre a. m. — Strada Mihail Weiss Nr. 9

Cursul la bursa din Viena.

Din 16 August n. 1904.

Renta ung. de aur 4%	119.—
Renta de coróne ung. 4%	97.15
Impr. cáil. fer. ung. în aur 3 1/2%	88.80
Impr. cáil. fer. ung. în argint 4%	97.60
Bonuri rurale croate-slavone	98.50
Impr. uug. cu premii	206.—
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin	161.75
Renta de hârtie austr.	99.35
Renta de argint austr.	99.30
Renta de aur austr.	119.20
Renta de coróne austr. 4%	99.30
Bonuri rurale ungare 3 1/2%	90.90
Losuri din 1860.	153.10
Acții de-ale Bânței austro-ungară	16.05
Acții de-ale Bânței ung. de credit	754.—
Acții de-ale Bânței austr. de credit	642.50
Napoleonori	19.05
Mărci imperiale germane	117.10
London vista	239 67 1/2
Paris vista	94.95
Note italiene	95.—

Nr. 13561—1904.

Publicare de oferte, referitoare la edificarea unui Hotel modern în orașul Brassó.

În urma decisului reprezentanței orașenești dela 30 Iunie 1904, Nr. crt. 193—1904, prin acesta se aduce la cunoștința generală, că orașul Brassó este aplicat a vinde:

1) casa orașănescă Nr. 12, folosită de present ca Hotel, sub numirea „Coróna de aur“, dinpreună cu casa orașănescă din dosul acestia, sub Bucium Nr. 3, cu un teren de edificat în total 1700 m²;

2) complexul locului de casă numit „Berăria“ carele cuprinde următoarele case: cea din Strada Porții Nr. 70, și cele din Strada Spitalului Nr. 65, 67 și 69 dinpreună cu locul public din stradă, carele în conformitate cu linia de regulare edilă se aduce la acest complex, în mărime totală de 4200 m²;

3) Locul Cafenelei dela promenadă și locul de promenadă aflător lângă acesta cu o suprafață în total de 3000 m²;

4) și un alt loc óre-care orașănesc.

Tóte aceste locuri se vënd cu aceea condițiune, ca pe locul de edificat cumpărat se se facă un Hotel corăspundător cerințelor moderne.

Folosirea apei din apeductul orașănesc și a gazului din institutul de gaz orașănesc se asigură edificatorului Hotelului cu prețul ce se vënd aceste obiecte celor favorisați.

Amatorii de astfel de antreprinderi se invită deci prin acesta ași înainta la protocolul de exhibite al subsemnatului magistrat orașănesc ofertele lor în scris, sigilate, provăduite cu un timbru ungar de o corónă și cu un vadiu de 10 mii de cor. adecă: de ce mii de coróne, constatător din depuneri la „Cassa de economii gen. brașoveană“, la „Albina“, la „Banca națională societate pe acții“, séu în hârtii de stat, scrisuri de credit fonciar, cel mult până la 15 Novembre 1904, la 10 óre a. m., pentru că ofertele site mai târziu sub nici o împrejurare nu se vor lua în considerare.

Așternerea ulterioară a așa numitelor lămuriri, întregiri etc. la ofertele deja înaintate, de asemenea nu se vor lua în considerare, deci, se vor respinge.

În oferte se se descrie esact după mărimea de suprafață și alte semne, obiectul resp. locul de edificat pentru carele oferentul face declarație de cumpărare, mai departe se se arete cu esactitate prețul de cumpărare oferit atât în cifre cât și în litere.

Novitate. MAGAZIN DE HAINE Novitate.

pentru bărbați și băeți.

Subscrisul are onóre a aduce la cunoștința Onor. public, că mi-am mărit magazinul meu cu bună reputație, de confecțiuni pentru dame

GOLDMAN N. P.

cu un magazin de

haine bărbătesci, de băeți și copii,

corăspundător cerințelor moderne, pe care l'am instalat în

Piața, Șirul inului în palatul lui Czell.

Prețurile cele mai ieftine.

Pui la dispoziția On. public esecutarea cea mai bună și efectuarea cea mai solidă.

Principiul meu este, eu câștig puțin se fac vëndare mare.

Rugându-mă de o cercetare numărósă, rămân

Cu totă stima

GOLDMAN N. P.

magazin de haine bărbătesci, de băeți și copii (palatul Czell)

Mai departe oferentul este obligat a acuda la ofertul séu o descriere esactă a edificiului, dinpreună cu schița de plan, din cari se se învedereze numărul camerelor, pentru pasageri și alte încăperi ale hotelului, precum și stylul în care va fi zidit hotelul.

Vadiul alăturat la ofert, pentru asigurarea ținerii obligamintelor luate asupra-și cu referință la edificarea hotelului modern, se va restitui oferentului, îndată ce hotelul va fi edificat și pus în aplicație.

În fine rămâne la voia respectivului oferent a aréta în ofertul înaintat de dănsul în puncte separate ori-ce alte obligăminte, cari dănsul este aplicat a le lua asupra sa, es-punerea aceloră însă trebuie făcută într'o formă hotărîtă, carea se eschidă ori-ce îndoială.

Brassó, 10 August 1904.

1—3.1459.

Magistratul orașănesc

Amatorilor de vinuri de Specialitate.

Atragem atențiunea asupra următoarelor soiuri de vin din

Pivnița Eszterházy,

și cu deosebire:

1. **Tămăiosă** din Wurmloch litru 56 cr. calitate escelentă de vin de Ardeal cu buchet minunat.
2. **Bakator** I-a, litru 60 cr.
3. **Auslese** litru 70 cr.
4. **Sauvignon** litru I fl. (calitate rară).
5. **Méneser** vin negru ltr. 70 cr. din 1901, dela cea mai bună poziție de viț, așa de bun ca și vinul de Bordeaux.
6. **Ausbruch** litru I fl. 20 cr. (recunoscut ca calitate bună).

Vinurile aceste se vënd tot cu prețul acela și în butelii ajustate, și se pot numéra, cu totă ieftinătatea lor, în rândul vinurilor celor mai bune ce se pot oferi la un prând fin.

3—6.1443.

Wilhelm Kopony.

ANUNCIURI

sunt a se adresa subscrișei administrațiuni. În cazul publicării unui anunciu mai mult de odată se face scădemânt, care cresce cu cât publicarea se face mai de multe-ori.

Administr. „Gazetei Trans.“

Săpun SCHICHT.

MARCA:

Cerbu

său

Cheia



Săpunul cel mai bun și cu spor

și prin urmare și

cel mai ieftin.



Nu conține ingrediente străine vătămătoare.

Se capătă pretutinden!

La cumpărare se se observe, ca pe fie care bucată de săpun se fie numele „Schicht“ și una din mărcile sus indicate.

9—00.(725)

Cruce séu stea duplă electro-magnetică

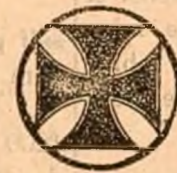
Patent Nr. 86967.

Nu e crucea lui Volta.

Nu e mijloc secret.

Vindecă și invioreză

pe lângă garanție.



Deosebită atențiune e a acest aparat vindecă bo-

se da împrejurării, că le vechi de 20 ani.

Aparatul acesta vindecă și folosește contra: durerilor de cap și dinți, migrene, ne-uratie, împedecarea circulațiunei sângelui, anemie, amețeli, țiuțituri de ureche, bătaie de inimă, sgârciuri de inimă, asmă, auțul greu, sgârciuri de stomac, lipsa poftei de mâncare, receală la mâni și la picioare, reumă, podagră, ischias, udul în pat, influența, insomnie, epilepsia, circulația neregulată a sângelui și multor altor bole, cari la tractare normală a medicului se vindecă prin electricitate. — În cancelaria mea se află atestate încurse din tóte părțile lumii, cari prețuesc cu mulțămire invențiunea mea și ori-cine pôte examina aceste atestate Acel pacient, care în decurs de 45 zile nu se va vindeca, i-se retrimite banii. Unde ori-ce încercare s'a constatat zădarnică, rog a proba aparatul meu.

Atrag atențiunea P. T. public asupra faptului, că aparatul meu nu e permis s'ose confunde cu aparatul „Volta“, de ore-cr. „Ciasul-Volta“ atât în Germania cât și în Austro-Ungaris a fost ofici-s oprit, fiind nefolositor, pe când aparatul meu e în genere cunoscut apreciat și cercetat. Deja istinătatea crucii male electro-magnetice o recomandă indeosebi.

Prețul aparatului mare e 6 cor.

Prețul aparatului mic e 4 cor.

folosibil la morbari, cari nu sunt mai vechi de 15 ani.

folosibil la copii și femei de constituție forte slabă.

Expediție din centru și locul de vëndare pentru țeră și streinătate etc.

MÜLLER ALBERT, Budapesta,

V, Strada VADÁSZ 42 A. E. colțul strada Kálmán.

A V I S.

Prenumeratiile la „Gazeta Transilvaniei“ se pot face și re-inoi ori și când la 1-ma și 15 a fie-cărei luni.

Domnii abonenți se binevoiască a arăta în deosebi, când voiesc ca espedarea se li-se facă după stilul nou.

Domnii, ce se abonează din nou se binevoiască a scrie adresa lămurit și se arete și posta ultimă. Administrat. „Gaz. Trans.“